



PLAISIRS

T O U R I S M E / F R A N C E


Rêverie dans le jardin du Luxembourg, à Paris.

PHOTOS ÉMILIE FOLIE-BOIVIN



Paris comme dans gratuit, ou presque

Visiter Paris sans déboursier un rond: le délire? Après tout, des guides de voyage multiplient les suggestions pour ceux qui voudraient voir ce que Paname a dans le ventre sans assécher leur compte en banque. Dans le plus grand des sacrifices, *Le Devoir* a voyagé chiche sans même avoir à dormir sous les ponts. Comment on surnommait Paris au début du siècle, déjà? Ah, oui. La capitale des plaisirs.

ÉMILIE FOLIE-BOIVIN

Paris — Règle numéro un: résister à la tentation. Ré-sis-ter. En voyage, le cœur mitraillé la raison de messages du genre: «*T'es en voyage. Tu le vaux bien, laisse-toi aller.*» Paris joue ses meilleures cartes pour charmer le touriste et lui propose de savourer ses meilleures huîtres en venant le chercher sur le trottoir. Même la Tatin et le foie gras font la rue aux côtés de blousons griffés.

Il faut un moral béton pour voyager écono. Et des œillères, parfois. En ne flanchant pas à toutes les intersections et en appliquant la règle susmentionnée (avec quelques digressions pour fins d'intégration culturelle uniquement), le touriste au budget serré devrait pouvoir mettre plus de dollars dans ses REER cette année.

L'un des défis est l'Organisation, avec un grand O. Maximiser les choses à voir dans un même arrondissement est une chose, planifier une journée à peu de frais du lever au coucher en est une autre. Réalisable, mais elle demande du boulot, de bons guides et un réseau Internet qui nous collera aux baskets! Qu'on le prenne à la pièce ou à la journée, le Paris pas cher est un jeu grandeur nature dans lequel on s'embarque pour l'inconnu, ses découvertes. Et ses surprises.

Bienvenue dans le Paris (presque) gratuit.

La «vélorution» française

Il n'est pas gratuit, mais à cinq euros l'abonnement de sept jours, la recette du succès du touriste à la recherche d'aubaines réside dans le Vél'lib'. Ancêtre du Bixi, mais à la sauce parisienne,

le vélo libre-service est accessible aux cyclistes novices comme experts, et ses bornes ont l'avantage d'avoir pignon sur plusieurs coins de rue. Si les lourdes bicyclettes m'ont fait gueuler plus souvent que je ne l'avais anticipé (elles sont affectées d'un virus galopant nommé vandalisme et les stations sont parfois très bien cachées, spécialement quand l'envie de stationner est pressante), le coup de foudre a été instantané. En selle, on s'improvise Parisien, tantôt en partageant la voie avec les motocyclistes et les autobus, tantôt sur des axes à l'abri des voitures. Avis aux non-initiés du cyclisme en métropole: se frayer un chemin dans la circulation peut donner des palpitations. www.velib.paris.fr.

Manger «sur le bras»: réalité ou fiction?

Oui, oui, c'est bien une réalité. Ce qu'on mange «sur le bras»? Couscous et moules-frites. Certains jours de la semaine. A partir d'une heure précise. Moyennant l'achat d'une consommation. D'alcool. Tout le monde sait que rien n'est vraiment gratuit dans la vie.

Lors de mon séjour, j'ai visité deux des bars-restaurants «incontournables» cités dans le livre *Paris 0 euro* (voir le texte sur les guides en page D 3).

D'abord, le Tribal Café, dans le 10^e arrondissement, est un débit à la déco orientale fréquenté par de jeunes trentenaires. L'ambiance, bruyante mais conviviale, est assez singulière. Le serveur n'hésite pas à entasser les inconnus à une même table, et après m'avoir assuré que le café ne vendait ni ne servait aucune nourriture (!), il faisait atterrir une demi-heure plus tard une assiette de moules-frites sous mes yeux. Une portion honorable, pas de quoi en faire un plat, mais seule-

ment pour essayer cet aspect obscur du Paris gratuit, ça vaut le coup. L'endroit sert les moules chaque mercredi et jeudi, alors qu'il offre le couscous les vendredis et samedis. A 21h. www.le-tribal-cafe.ifrance.com.

La formule couscous est devenue le rite du vendredi et du samedi chez l'Algérien Le Taïs (dans le 20^e), second incontournable suggéré. Il est fréquenté par la jeunesse parisienne et les artistes et le service y est courttois. Mon (bon et abordable) couscous m'a toutefois été facturé. Fumisterie? Des Parisiens m'avaient avisée que la pratique de l'apéro bonifié était parfois aléatoire à cause des enquêtes du fisc. Que ce soit le cas ou pas ici, plusieurs sites Internet et la plupart des guides consultés recensent les adresses d'établissements offrant leurs plats et c'est une pratique bien connue dans la capitale.

Un guide 100 % local

Une expérience très, mais vraiment très chouette, est celle de «Parisien d'un jour». Pour une visite guidée de deux à trois heures, un Parisien fait voir les endroits inusités de son quartier et les bonnes adresses dont seuls les «locaux» connaissent les secrets. C'est avec Claude, une retraitée passionnée d'histoire logeant dans le 20^e, que j'ai été jumelée pour l'un des plus agréables moments du voyage. En sa compagnie, on a esquivé la visite du cimetière Père-Lachaise (gratuite, en passant) pour sillonner ce quartier ouvrier où se côtoient toutes les classes sociales, bourgeois et bohèmes, riches et démunis, parfois sur la même rue, dans une étonnante harmonie. Ma guide m'a ouvert les portes fermées de La Maroquinerie, un bar-spectacle fort couru, ainsi que Les Halles des Oliviers, un resto-salle de concert qui se transforme en marché le samedi.

«Parisien d'un jour» suggère de réserver sa visite cinq semaines à l'avance (mais tenter son coup à trois semaines d'avis, c'est gratuit) et demande au touriste d'expliquer en quelques lignes ce qu'il aimerait voir de Paris afin de trouver le guide à son pied. Même les

Parisien s'extasiaient devant cette initiative marginale. www.parisiendunjour.fr.

Le musée? C'est gratuit!

Ici, tous sont égaux devant le patrimoine parisien. En cadeau aux touristes et à sa population, la Mairie de Paris offre la gratuité pour les collections permanentes de ses musées municipaux. Ces galeries ne sont pas des plus petites, je le sais pour m'y être égarée dans les dédales de l'immense collection permanente du musée Carnavalet, sur l'histoire de Paris. On fait d'une pierre deux coups en marchant jusqu'aux voisins du Carnavalet, les musées Cognacq-Jay et des Arts Derniers. Parmi les autres musées de la ville, on compte celui d'Art moderne, le musée du XVIII^e siècle de la Ville de Paris, le musée de la Vie romantique, la Maison de Balzac, de Victor Hugo, le Petit Palais – musée des Beaux-arts, pour ne nommer que ceux-là. www.paris.fr.

A noter que les musées nationaux (comme celui du Louvre, de Picasso, de l'Orangerie, d'Art moderne, du Sport, du quai de Branly) laissent les visiteurs entrer au gré du vent le premier dimanche du mois. www.parisinfo.com/paris-guide/argent/gratuite-et-bons-plans.

Aussi, plusieurs des établissements muséaux multiplient les conférences, comme le Louvre, le musée d'Orsay et l'École de botanique. Les guides du Paris gratuit et pas cher sont de bons outils pour trouver les établissements participants (voir l'encadré).

Pour le sportif en chacun de nous

De passage à Paris, le sportif voudra essayer les randonnées spéciales, à pied, à vélo et en patins à roulettes. La Ville lumière en accueille plusieurs chaque semaine. Pour les marcheurs, le troisième jeudi du mois, il y a les «Les Panamées», des randonnées de nuit commentées sur un thème choisi, comme les sculptures en ville, ou encore sur le Bois de Boulogne. www.rando-paris.fr.

VOIR PAGE D 3: PARIS

PLAISIRS

TOURISME

En Italie, le ministre de la Fonction publique, Renato Brunetta, est depuis quelque temps au centre d'une vaste polémique déclenchée par une proposition sortie de son soi-même: il rêve d'une loi contraignant tous les Italiens et Italiennes à quitter le domicile de leurs parents dès l'âge de 18 ans. Les tenants de la cellule familiale accusent Renato de vouloir faire dans l'éclatement subventionné de la famille...

Long-courrier



LIO KIEFER

La légende Westfalia

«Nous désirons faire un grand tour du Canada et des États-Unis et acquérir un Westfalia. Connaissez-vous une adresse sûre au Canada ou au Québec pour louer ou acheter ce style de véhicule?»
P. L. Lauzon, Chéribourg

C'est à Sainte-Thérèse que tout se passe. J'en avais parlé dans ces mêmes pages il y a quelques années. Cela s'appelle RV Westfalia et a été créé depuis de nombreuses années par Dominique Papieau, un mordru des véhicules mythiques. C'est donc la Mecque des Westfalia qui est ici proposée, avec des véhicules européens qui viennent principalement du marché allemand. Tous les véhicules sont retapés et révisés à fond, pour une adaptation maximale à notre continent. Garanties selon les modèles et un choix très important.

Et comme les Allemands sont à l'honneur, on retrouve aussi des véhicules Campeur Mercedes. Moins mythique, mais plus de place, de confort et de puissance. Là aussi, la gamme de modèles proposés est impressionnante. Pour faire des détours inattendus, des minibus 9 places Mercedes, des Land Rover ainsi que Range Rover sont dans la cour. Une Porsche, une ancienne Mercedes, une Citroën Mazeratti, une Coccinelle décapotable, une Mercury Cougar et une MGB GT sont aussi dans la mire de Dominique Papieau, qui, à mon humble avis, est un acheteur fûté avant d'être un excellent vendeur. Pour clore le volet voiture, des Mini Austin et des Mini Cooper, les vraies, avec calendres en bois... Tout cela un peu comme dans les films. Et si vous voulez voyager plus léger, cette compagnie distribue des tentes qui se posent sur le toit des voitures, entre désert et glacier... ☎ 450 433-0202, www.rvwestfalia.com, www.autohomecanada.com.

Paroles de Sphinx

«Depuis quelques années, nous songeons à un voyage en Égypte. Chaque fois, le projet est remis: la crainte de se retrouver à bord d'une "croisière s'amuse sur le Nil" et d'autres projets ont entraîné la remise du voyage. Cette année semble la bonne, nous souhaitons séjourner trois semaines en septembre (4 au 24) ou en octobre (1^{er} au 22). Septembre est-il vraiment trop chaud? Car plus facile pour nous. Avez-vous des conseils pratiques ou des suggestions d'agences qui proposent des voyages à la carte de qualité pour deux personnes? Un séjour au Vietnam nous a permis d'apprécier la formule. Habituellement, nous nous chargeons d'organiser nos voyages, mais pour l'Égypte, la peur de la foule et l'attrait un peu mythique de ce pays nous incitent à demander conseil.»
A. C., Montréal

Début septembre, vous aurez encore «un peu très chaud», mais c'est mieux qu'en juillet avec des 50 °C à l'ombre. Les hôteliers font des

réductions en juin, juillet et août pour attirer le chaland à cuire. Sauf à Alexandrie où il faut se munir d'un parapluie, une ville pour touristes érudits avec la Grande Bibliothèque comme témoin. Côté oasis pas complètement visitées, celles de Bahariya, Dakhla et Farafra sont recommandables. Le Sinaï et les pyramides sont des lieux où vous ne pourrez éviter des autobus très germaniques, avec des madames très bouclées qui détestent le vent («Ah! meine permanente!»).

Pour les pyramides, avant celles du plateau de Gizeh, celles de Dahchour expliquent l'évolution de ces constructions mythiques. Le Sphinx est aussi la proie des rabatteurs tous azimuts. Il faut y aller très tôt le matin ou très tard en journée. Il y a aussi du monde du côté de Louxor et Karnak. Pour les croisières sur le Nil, il y a aujourd'hui presque plus de policiers en civil que de touristes, mais comme ils sont en civil... Ce n'est pas du genre «la croisière s'amuse». Les monastères coptes de Wadi Natrum, celui de Sainte-Catherine au départ du mont Moïse sont intéressants. Vallée des Reines et vallée des Nobles... Il faudra choisir. Attention: sur de nombreux sites, il est interdit de prendre un appareil photo. C'est le gardien qui garde et quelquefois le gardien est rêveur. Se munir du plus petit Kodak pour le laisser dans la poche. Les entrées sur les sites ne sont pas données. Si vous rencontrez une aïeuse, elle vous parlera du temps où Cléopâtre faisait du harcèlement mental sur ses ancêtres pour prendre son bain. Quelques mots à retenir: bokra (demain), mabrouk (félicitations), El Hamdulilla (je remercie Dieu); eêh? (quoi?), ma'andish folous (je n'ai pas d'argent), da akhrak? (c'est ton dernier deal?), Anabakra'a sahi-fat Le Devoir (je suis un lecteur du Devoir).

Pour des agences, essayez Traditours (www.traditours.com) et Dessine-moi un voyage (www.dessinemoiunvoyage.com). Pour des renseignements généraux et sourire car tout est beau: www.egyptguide.com/Français/fr0-0.htm.

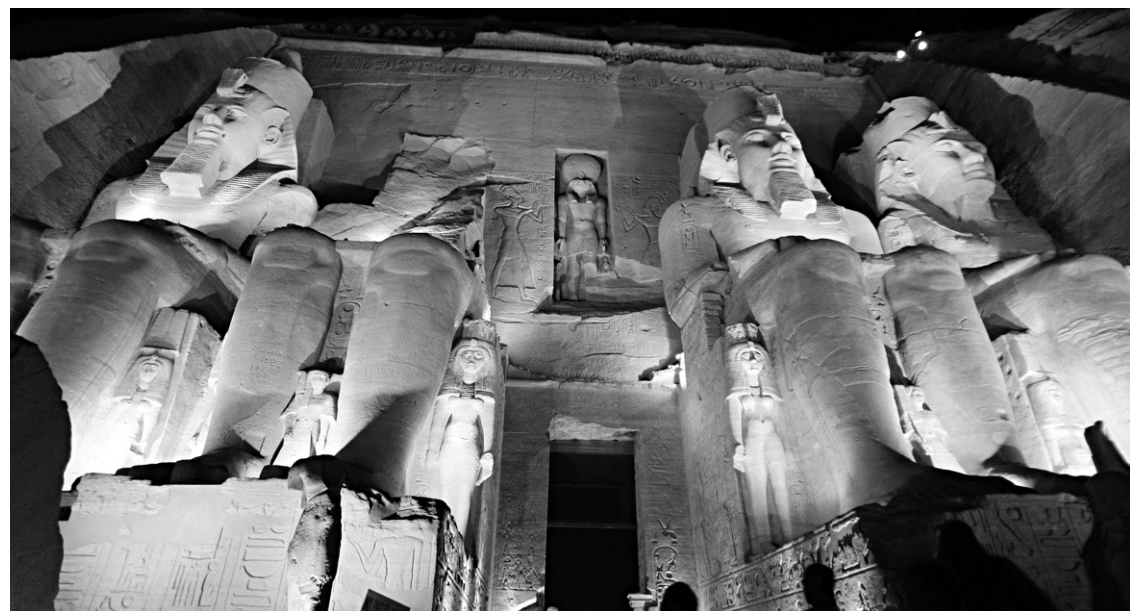
Vancouver et vents couverts

«Plaisir de vous contacter à nouveau. Nos chemins se sont croisés alors que j'étais à la tête du Festival de montgolfières de Gatineau. En juin, je planifie un séjour de quelques jours sur l'île de Vancouver. Outre les activités connues à Victoria, qu'avez-vous à me suggérer, de même qu'à vos lecteurs?»
J. B., Gatineau

Comme vous partez peut-être aujourd'hui ou demain, la réponse sera courte. Grouse Mountain, Sea to Sky Highway, Deep Cove en kayak, Sea Wall en vélo, Galeries de peinture de South Granville, bons restos italiens et portugais à Vancouver Est et asiatiques partout. Gabriola Island pour la tranquillité. China Beach pour une baignade avec des loutres curieuses. Comme vous êtes un familier des montgolfières, évitez Fantasy Balloon Charters. Bons vents. Pour un guide complet, le Ulysse sur Vancouver, Victoria et Whistler.

Bonnes adresses

«Pour ceux qui veulent aller en Corse, voici l'adresse d'un joli petit gîte tranquille, avec toutes les commodités, à Pianottoli, 18 kilomètres de Bonifacio, de Porto Vecchio et de Sartène, et à 15 mi-



AMR ABDALLAH DALSH REUTERS

Spectacle son et lumière au temple d'Abou Simbel, vieux de plus de 3000 ans, situé à quelque 1000 kilomètres au sud du Caire.

notes de l'aéroport de Figari. Belle région et belles plages, propriétaire très gentille: www.gite-corse-pianottoli.com.»

M. Gentet, Lac-Brome

Clin d'œil

En Italie, le ministre de la Fonction publique, Renato Brunetta, est depuis quelque temps au centre d'une vaste polémique déclenchée par une proposition sortie de son soi-même: il rêve d'une loi contraignant tous les Italiens et Italiennes à quitter le domicile de leurs parents dès l'âge de 18 ans. Il a aussi proposé de leur verser une allocation de 900 \$ par mois, sur une année, pour faciliter leur émancipation et les aider à acheter des kilos de tomates en boîtes, deux ou trois saucisses crues, des nouilles sans parmesan, des boîtes d'anchois et à s'offrir un loyer partagé. A dix dans un petit appartement de deux chambres à coucher avec lits superposés, le budget amassé serait de 9000 \$, ce qui serait une manière d'ajouter du parmesan dans les nouilles, de faire dans la saucisse cuite et le proscutto pendu dans la salle de bains ainsi que de remplacer l'anchois en boîte par du rouget frais.

Les tenants de la cellule familiale accusent Renato de vouloir faire dans l'éclatement subventionné de la famille. Une mouvance étudiante se penche sur la même subvention, mais supportée par les Tupperware de la mama (histoire de ne pas perdre le souvenir buccal de la pasta flageole et du gnocchi de légende). Les intellos de gauche pensent que c'est un projet de droite tandis que les intellos de droite trouvent que c'est un faux débat de gauche. Et c'est Silvio qui décidera.

Mais que faire dans le cas de Papa accouplé à une maîtresse abusive qui n'a pas la moindre conscience gastronomique? Et si le syndrome de Pinocchio...

À savoir

■ Le Colorado, certains y vont l'hiver pour des pentes de ski plutôt hautes. L'été et l'automne,

les parcs nationaux sont une attraction comme une autre. Great Sand Dunes National Park and Preserve, à 30 minutes d'Alamosa (pour les dunes de sable les plus hautes en Amérique du Nord). Le Mesa Verde National Park, au départ de Denver (pour les sites archéologiques). A une heure et demie de Grand Junction, le Black Canyon of the Gunnison National Park (pour se faire des grimpettes hardies à travers des rochers noirs et de gros cailloux sur rivières insolentes). Enfin, le Rocky Mountain National Park, à deux heures de Denver, là où l'on peut apercevoir le hibou heureux, le coyote chercheur, l'original rêveur, le cougour tueur, l'aigle voyeur et l'ours noir très rieur. Vous ajoutez des millions de «bibbits» équipés de GPS humains et des guides unilingues. www.colorado.com.

■ Pour ceux qui s'inquiètent des nouvelles mesures cubaines en matière de santé et qui ont peur d'y aller pour représailles médicales, allez sur le site www.gocuba.ca. Tableaux et littérature explicative.

À lire, à voir, à entendre

Comme je suis en ce moment dans ma phase «Pays racontés par des auteurs», voici une collection «Histoire de...» chez Sortilèges. Je viens de terminer *Histoires d'Irlande* sous les plumes de Joyce, O'Connor, Plunkett et autres Behan et Mc Liam Wilson, mais également Tocqueville, Mirbeau, le Braz ou Bradbury. Dans cette collection, on retrouve Londres, Rome, Toscane, Chine, Provence, Déserts ou Serpents. De grandes factures de mots pour de grandes destinations.

Au Cherche Midi, le Paris de Jacques Prévert est tout petit à travers poèmes, chansons, souvenirs, feuilletons. On constate alors que Paris a changé mais que Prévert devrait ressusciter pour nous raconter les métrages de la capitale française. Picaso a dit de lui: «Jacques, tu ne sais pas peindre, mais tu es peintre.» Un tableau de 187 pages.

Envoyez vos questions et bonnes adresses à lkiefer@ledevoir.com.

HÉBERGEMENT EN RÉGION

BAS SAINT-LAURENT

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE *** Une escale d'exception, une invitation au rêve. Auberge de charme, riche en son décor romantique et théâtral. Table gourmande, excellente carte des vins. Spa extérieur et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine et hébergement.
www.aubergedumangegrenouille.qc.ca info et réservation: (418) 736-5656

CHARLEVOIX

AUBERGE SUR LA CÔTE - LA MALBAIE ***
Petite, charmante et chaleureuse. Forfaits suggérés. 250, chemin des Falaises.
www.aubergesurlacote.com 1-800-853-3972

LE SABLON ***

à louer à St-Hérène: 7 luxueux cottages au bord du fleuve, juste au pied du Domaine Forget, tout équipé, grand confort, internet sans fil, foyer, plage sur le site, location de kayak et pédalo à 2 min., golf et Casino à 10 min.
www.sablonscharlevoix.com 1-888-754-1551 (lun.-ven. 9 à 17h).

CHAUDIÈRE - APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS ***
Réservez maintenant pour l'été! Forfait «des îles au moulin» avec les Croisières Lachance: 186\$/pers./occ. double. Autres forfaits disponibles: gastronomie, massage, golf, musées et théâtre. Ouvert à l'année 7/7.
www.aubergedesglacis.com 1 877 245-2247

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT
Un rendez-vous romantique au bord du fleuve St-Laurent à St-François, I.O. Site unique, calme et romantique. Forfaits disponibles.
www.aubergechaumonot.com 418 829-2735 1-800-520-2735

LAURENTIDES

AUBERGE RESTAURANT LA SAUVAGINE
STE-AGATHE. 2 Jrs de 62.50\$ à 72.50\$ par jr par pers. Fine cuisine, chambres romantiques. Domaine boisé, idéal pour le repos, vos réceptions, mariages, mini convention.
www.lasauvagine.com 1-800-787-7172

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS
ST-MARC SUR LE RICHELIEU & SPA GIVENCHY
Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles.
www.lestroistilleuls.com 514-856-7787 ou 1 800 263-2230

KINGSTON, ONTARIO

HOCHELAGA INN
une des belles auberges de Kingston. On retrouve dans le quartier historique de Kingston, ce manoir de 21 pièces datant de 1879. Un paradis pour les voyageurs depuis 25 ans. A proximité de restaurant fine cuisine, théâtre, magasins et croisières sur les 1000 îles. A mi-chemin entre Montréal et Toronto, sur les berges du lac Ontario. Petit déjeuner, stat. et Internet WIFI inclus.
www.hochelagainn.com CAA 1-877-933-9433

MAINE, U.S.A.

ELMWOOD RESORT, WELLS, MAINE
Vous en aurez plus; Plus de confort et beaucoup plus d'espace! Idéal pour la famille recherchant plus qu'une simple chambre d'hôtel ou pour le couple qui recherche le luxe. Nos confortables et abordables suites de 1 à 3 chambres avec cuisine et salon offrent espace et luxe. À quelques min. de la plage, sur l'itinéraire du «rolleybus», piscines int. et ext. chauffées, sauna, aire de picnic, terrain de jeux, conditionnement physique, Internet sans fil et plus encore! AAA et 3 diamants.
www.elmwood-resort.com 1 800 697-8566

OGUNQUIT RESORT MOTEL ***
Evadez-vous à la plus belle plage du Maine. Grande pisc., spa et gym. Chambres nouv. rénovées avec câble, mini frigo, accès sans-fil et HBO. Ch. à partir de 59\$ (jusqu'au 24 juin) avec petit-déj., appels locaux. Gratuit pour enfants de 12 ans et moins. Près du village, magasins, restaurants et plages. Aussi jacuzzi et suites de 1 ou 2 ch. AAA ♦♦♦
www.ogunquitresort.com 1-877-646-8336

NEW-JERSEY, U.S.A.

COLISEUM OCEAN FRONT RESORT, WILDWOOD CREST
Bienvenue au bord de mer de Jersey, Ch. Confortables avec cuisinière. Suites pour grandes familles. Plac., salle de jeu, pizzeria. Spéciaux d'été: 6 au 11 juin: 5 nuits 250\$ - 11 au 18 juin: 5 nuits 279\$ - 20 au 25 juin: 5 nuits 459\$ - 27 juin au 2 juillet: 5 nuits 559\$ - 4 au 9 juillet: 5 nuits 749\$. Pour 7 nuits en tout temps: 1199\$
www.coliseumoceanresort.com 1 866-SJ-BEACH 609 729-4444

La fine fleur des maîtres hôteliers



Charlevoix

La Pinsonnière ★★★★★
Vivez la vie de château à prix doux avec notre offre irrésistible 3 pour 2. Le chef vous dévoile ses plus grands secrets avec le forfait Aux Fourneaux! Chambres enchantées avec foyer et baignoire à remous, restaurant gastronomique maintes fois primé, piscine intérieure et soins détente au spa.
www.lapinsonniere.com 1-800-387-4431.

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec
Jean de Billy au 514-985-3456
ou jdebilly@ledevoir.com

PLAISIRS

TOURISME

PARIS

SUITE DE LA PAGE D 1

Pour les sportifs en quête de liberté, la Mairie de Paris offre des itinéraires à la découverte de son patrimoine, dont on imprime le plan et les commentaires avant de prendre la route. www.paris.fr. La mythique Paris Roller du vendredi, de 22h à 1h, fait rouler plus de 300 personnes à la belle étoile. www.pari-roller.com.

J'ai tenté la Paris Rando Vélo (www.parisrandovelo.com) du

Il faut un moral béton pour voyager écono. Et des œillères, parfois.

vendredi en empruntant un Vélib' et en planifiant de changer ma bicyclette toutes les 30 minutes (comme à Montréal avec le Bixi, à défaut de

changer de monture, il faut payer le temps d'utilisation). On s'arrange comme on peut, mais pas de chance, il s'est mis à pleuvoir pile à l'heure du rendez-vous, donc l'escapade a été annulée. J'entends déjà ma mère dire que c'est une combine un peu débile, mais bon, c'est ça, vivre le Paris gratuit. Fait être débrouillard. Et peut-être aussi un peu félic.

En vrac

■ Faire pipi sans avoir à se payer un croissant dans le café le plus près? Oh, que ça compte aussi! Depuis 2006, c'est possible dans les sanisettes parisiennes. Conçues à partir de ma-

tériaux recyclés, elles utilisent l'eau de pluie et se nettoient après le départ de l'utilisateur. Près de 400 cabines sont réparties dans les arrondissements. Il faut aussi passer par les toilettes publiques de place de la Madeleine, un joyau de cabinets du début XX^e siècle, décoré de vitraux et de céramique.

■ Le service Paris Wi-Fi permet de surfer gratuitement dans près de 5000 lieux publics. Indispensable outil du voyageur économe. Pour les adresses: www.paris.fr.

■ Pour une visite guidée susurrée à l'oreille, www.zévisit.com donne ses guides audio en téléchargement gratuit.

■ L'hôtel Tiquetonne est le genre d'adresse qu'on refait aux gens qu'on aime, mais vraiment beaucoup. En plein cœur de la vie parisienne, il offre des chambres impeccables, dé-suètes un brin, sans télé ni flâ-la, et charmantes au max. 35 euros en occupation simple et 55 euros en double. 6, rue Tiquetonne, ☎ 1 42 36 94 58.

■ Pour dormir gratuit, à défaut d'avoir un ami parisien, il y a un ami qui nous veut (vraiment) du bien sur CouchSurfing, un réseau mondial de membres prêts à offrir le gîte aux visiteurs étrangers. On magasinise «canapé» à l'aide des fiches et l'outil de recherche permet de faire de belles rencontres, ne serait-ce que pour nous faire visiter la ville ou prendre un café. www.couchsurfing.org.

■ Près des Galeries Lafayette, l'affamé trouvera Goutu, une boîte immaculée qui ressemble à un gros iPod, qui propose plusieurs petits sandwiches à un euro, dont le jambon-beurre, et des sandwiches à deux ou trois euros. La chiffonnade de jam-

bon, roquette, pesto et parmesan vaut les deux euros de plus! www.goutu1.com.

■ Rendez-vous sur l'asphalte pour une partie de golf de rue avec le collectif 19eTrou, qui organise des parties publiques quelquefois par mois. À l'aide de balles spéciales semi-rigides, les golfeurs doivent prendre pour cible le mobilier urbain plutôt que des trous. Pour les bâtons, on vous en prêtera à coup sûr. www.19mtrou.com.

■ A expérimenter: la Nuit d'adoration à la Basilique du Sacré-Cœur de Montmartre. Ceux qui veulent se recueillir se joignent au prêtre pour une veille pieuse. Chacun assure une heure de prière dans la nuit. Il faut réserver tôt, les nuits d'adoration sont d'une étonnante popularité. Pour trois euros en dortoir ou dix euros en chambre double. www.sacre-coeur-montmartre.com/fr/adoration.html.

■ À ajouter à ses favoris: la section Internet «Paris étudiant» du quotidien *Le Parisien*. Pour une foule de spectacles et manifestations culturelles sans avoir à fouiller dans ses poches, on clique sur «Sortir à Paris» et finalement sur «gratuit». www.leparisien.fr.

■ Dans un voyage comme celui-ci, les cimetières et les espaces verts ont la cote. Une journée au jardin du Luxembourg s'impose pour un pique-nique, pour se prélasser sur les chaises le long du bassin d'eau ou pour un concert en plein air. Plusieurs parcs offrent aussi des séances matinales de gymnastique, de mise en forme et de cinéma, comme ceux des Buttes-Chaumont et de la Villette.

Le Devoir



Le meilleur ami de l'économe

ÉMILIE FOLIE-BOIVIN

Pour connaître les secrets du gratuit, le guide est le meilleur des alliés. Voici quelques suggestions de livres pour vivre le Paris pas cher.

■ *Paris 0 euro 2010-2011*, éditions Paradis. Le plus pratique du touriste, autant par son format que son contenu. Assez léger pour le glisser dans nos valises, s'il y a un seul livre à emporter, c'est celui-là. À l'intérieur s'y trouvent des sorties nocturnes, la gastronomie, les conférences, les activités sportives. La nouvelle édition vient de sortir en France et il existe aussi une version *Paris junior 0 euro* pour voyager avec les enfants. www.paris0euro.fr.

■ *Paris pas cher 2010*, éditions First. Un bouquin fort intéressant dans lequel on déniche plusieurs bonnes adresses et astuces, mais il est plutôt conçu pour les Parisiens qui désirent sauver quelques sous. Il recense les meilleures adresses abordables de la capitale en matière de restos, boîtes de nuit et boutiques, mais suggère aussi les bons plans pour une mise en plis, pour acheter un buffet antique et apprendre à fabriquer son propre abat-jour. Pratique pour les (très) longs séjours. Sur le blogue tiré du livre, on retrouve de nouvelles adresses et une foule d'infos pratiques actualisées. www.guideparispascher.com.

■ *Paris - Petits Prix*, de Lonely Planet. Pas tout gratuit, mais pour quelques pièces, pour les secrets restos abordables, les endroits où dénicher

des billets de concert sans dépenser un sou, magasiner chic à rabais. Les chapitres sont divisés par quartier, il contient des plans de la ville et des portraits des artisans locaux.

■ *Paris décalé - 36 promenades sérieuses prêtant à rire*, de Lonely Planet. Faut être un peu sauté pour l'utiliser car il offre des façons très divertissantes de «voir» Paris, pour autant qu'on aime marcher. Il y a des randonnées olfactives, du paresseux (en autobus, alors faut se payer un billet!), sur les mystères des numéros de porte ou encore une randonnée horripitante à l'abri des voitures. Etourdissant, fou, mais ça recèle une foule de promenades sans dépenser un sou.

■ *Paris à pied et à Vélib'*, de Lonely Planet. Il propose 16 itinéraires pour voir Paris autrement. On y retrouve des excursions d'une heure à deux jours. Un guide bien pratique pour éviter de perdre son temps dans le trafic ou à chercher une borne où stationner sa bicyclette. Les auteurs lui ont ajouté des arrêts dans des salons de thé et des chocolateries; on résiste par souci d'économie ou on se laisse tenter. Une carte de la ville est fournie.

■ *Paris gratuit*, éditions First. Un minilivre pour les mini-escapades. A miniprix aussi, puisqu'il ne coûte que 4,95 \$. On n'y retrouve que l'essentiel, divisé par arrondissement. Bien détaillé malgré sa taille.

Le Devoir

Un entrepreneur québécois sur la Côte d'Azur

CLAUDE TURCOTTE

Mougins — Entrepreneur né, Pierre Parent a fait la preuve depuis longtemps qu'il peut réaliser toutes sortes de projets, que ce soit des tournées d'artistes, des salons d'habitation, des hôtels-résidences de luxe à Montréal, dans les Hautes-Laurentides et en République dominicaine.

Mais il est aussi «un rêveur». C'est vraiment la seule raison qui puisse expliquer qu'il ait consacré au moins cinq ans de travail pour réaliser un projet d'hôtel-résidences de seulement 52 suites sur l'emplacement d'une ancienne bergerie, dans un site champêtre à Mougins, l'une des communes les plus réputées dans l'arrière-pays de la Côte d'Azur.

Juste pour trouver l'emplacement idéal, il lui a fallu deux ans de recherche. Il n'était pas question d'installer cet hôtel sur les rives déjà très encombrées de la côte méditerranéenne. Il fallait plutôt trouver la quiétude de l'arrière-pays tout en étant près de la côte pour aller à la plage à loisir, ou alors pour se rendre plus loin dans la région pratiquer ce qu'il appelle «le tourisme de découverte».

Les Mas du Grand Vallon, tel est le nom de cet hôtel-résidences, a pour voisin immédiat le Royal Golf, avec lequel il y a une entente particulière et un accès direct par voiturette de golf. En fait, il y a une dizaine de terrains de golf dans la région, notamment le Golf Country Club Cannes-Mougins, fondé en 1923 par des «hivernants» anglais et qui fonctionne encore selon toutes les règles de la tradition, avec un seul jour de fermeture par année: Noël.

Le tourisme de découverte

Le tourisme de découverte, selon M. Parent, ce sont surtout les expéditions à pied ou à vélo dans les forêts, les vallées et les montagnes. Il y a d'ailleurs le ski à une heure et demie plus haut dans les Alpes maritimes. De l'hôtel, on est à six kilomètres de Cannes, où l'on peut se rendre en faisant du jogging, à vélo, en train ou en auto. M. Parent a ciblé ce projet sur la clientèle de gens actifs, de sportifs, jeunes et plus vieux. «Il y a un million de personnes qui font du vélo au Québec», dit-il.

Son réseau de contacts lui a facilité la vente de 90 % des 52 suites, regroupées dans cinq Mas, à des Québécois. Le coût d'achat de ces suites variait



MAS DU GRAND VALLON

Dans une des suites de l'hôtel-résidences Les Mas du Grand Vallon, à Mougins, en France.

entre 250 000 et un million d'euros. Les suites ont une, deux ou trois chambres à coucher. Les acheteurs sont également des touristes investisseurs. Avec une mise de capital de 20 % du coût d'achat, une hypothèque peut être remboursée à même les revenus de la location, dont les prix varient de 170 à 320 euros. En fait, pour souligner le lancement, un prix spécial de 170 euros par jour est offert jusqu'à la fin de juin.

Des revenus redistribués

Et pour ne pas faire de propriétaires jaloux, tous les revenus de location sont redistribués équitablement, selon la dimension de la suite. Le propriétaire peut venir à loisir dans sa suite lorsqu'elle est libre, sinon il peut en occuper une autre. En fait, les 52 suites peuvent se transformer en 72 chambres, pour la tenue d'un congrès, par exemple, puisqu'il y a des salles conçues pour accueillir 150 personnes.

Deux couples pourraient louer une suite de deux chambres, ce qui diminuerait le coût.

Lors de l'inauguration officielle de cet hôtel, le 10 mai dernier, en présence du maire de Mougins, Richard Galy, M. Parent a souligné que ce projet était «le plus important investissement québécois sur la Côte d'Azur». La vente des suites totalise la jolie somme de 26 millions d'euros et le chiffre d'affaires prévu est de 40 millions \$CAN, en dollars de 2008-2009.

Il n'y a pas que le terrain qui ait été choisi minutieusement. Ce fut le cas aussi pour l'architecte, Philippe Caron, spécialiste des projets haut de gamme. Il y a eu toutefois des négociations serrées avec M. Parent pour en arriver à «une architecture provençale très pure avec certains accommodements», notamment une cuisine ouverte conçue pour le petit-déjeuner et de simples collations, une fenestration agrandie pour laisser pénétrer le soleil, comme

on l'aime au Québec, de grands balcons, le tout pour «respecter la perception des saveurs provençales de l'architecte et le confort nord-américain, en plus de l'espace cher au promoteur».

Les jardins sont splendides avec certains arbres de 30 ans qui y ont été replantés, des plates-bandes de lavande et d'autres fleurs. Il y a de vieux arbres autour de l'hôtel, une piscine chauffée, un restaurant avec service aux chambres, ouvert à tout le monde et qui n'a pour prétention que d'offrir une bonne cuisine.

«Pour ce qui est de la gastronomie et des étoiles, nous avons de bonnes adresses à suggérer à nos clients», mentionne M. Parent, qui, au fait, est lui-même propriétaire d'une suite. Les Mas du Grand Vallon fait partie du grand réseau Hôtels & Préférence, ce qui lui assure un lien important pour rejoindre des clients de partout dans le monde.

Collaborateur du Devoir

La Terre Sainte avec prolongation en Égypte dans la région du Mont Sinai

Voyages Marco Polo

INFORMATIONS & RÉSERVATIONS
514-374-5007 / 1-877-374-5007
voyages@voyagesmarcopolo.com

40 ANS
TOURS CHANTECLERC
la qualité à tous prix.

à partir de
4 290 \$
15 jours | 13 nuits | 27 repas



Découverte des lieux ayant marqué la vie du Christ. Vivez l'expérience unique du Kibboutz 3★. Hébergement en hôtels 4★.

Un des grands voyageurs québécois, Gilles Proulx, vous invite à se joindre à lui pour découvrir cette magnifique destination.

DÉPART ACCOMPAGNÉ PAR GILLES PROULX DU 10 AU 24 NOVEMBRE

*Prix par personne, en occupation double. Incluant toutes les taxes et réductions selon les conditions de la brochure Europe 2010. Les prix de cette publicité sont garantis pour toute réservation jusqu'au 18/06/2010. Les prix peuvent augmenter convenant une augmentation de taxes, de réductions ou de frais oubliés par une autorité publique compétente. Après cette date, les prix pourraient être modifiés convenant une augmentation de nos coûts. Val à ce sujet les conditions générales de la brochure «Europe 2010». La TVA et le T.V.C. sont incluses lorsque applicables. Les prix n'incluent pas le coût de la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages détaillants de 3,50 \$ CAN par tranche de 1 000 \$ CAN. Titulaire du permis du Québec.

Du 3 au 6 septembre 2010

VOIR AUTREMENT
CHICAGO
ARCHITECTURE - ARTS - SAVEURS

SN
Tourisme culturel

WWW.SNTOURISMECULTUREL.COM
1 888 569-4040

Bon voyage

LES DESTINATIONS

TURQUIE (tout inclus)
4 au 30 octobre 2010 - 27 jours - 5 847\$

SYRIE - LIBAN - JORDANIE (tout inclus)
1^{er} octobre au 24 octobre 2010 - 24 jours - 5 784\$

ANGLETERRE - ÉCOSSE > 4 places
16 septembre au 10 octobre 2010 - 25 jours - 6 252\$

ITALIE > 4 places
6 septembre au 28 septembre 2010 - 23 jours - 6 287\$

LES GRANDS VOYAGES DE CULTURE : 23 JOURS ET PLUS

VOYAGES CULTURELS VIP

3627, RUE SAINT-DENIS
MONTRÉAL, Q.C.
H2X 3L6
T. 514-844-0407
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

L'ÉGYPTE

UN ITINÉRAIRE EXCLUSIF DE 23 JOURS POUR LE PRIX DE 25 JOURS

5492\$ - TOUT INCLUS

- Les déserts de Siwa et de Barahya
- La croisière de 7 jours
- Le musée du Caire
- L'envolée vers Abu Simbel
- La bibliothèque d'Alexandrie, etc

OCTOBRE 2010 - QUELQUES PLACES
NOVEMBRE 2010 - COMPLET

Demandez les dates au 514-844-0407

VOYAGES CULTURELS VIP

3627, RUE SAINT-DENIS
MONTRÉAL, Q.C.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez
Jean de Billy au 514 985-3456 :: jdebilly@ledevoir.com

PLAISIRS

CONSUMMATION

Pour en finir avec les cents



FABIEN DEGLISE

Le gouvernement fédéral songe une fois de plus à alléger le porte-monnaie des consommateurs canadiens. Mais cette fois, l'homo consumus — et tous ceux qui l'entourent — pourrait ne pas trop s'en plaindre. Au contraire.

Une preuve? Cette semaine, le Comité sénatorial des finances nationales a fait rouler dans sa poche, pour une deuxième fois en deux semaines, une question cruciale pour la population: la pièce d'un cent, ce sou noir de 2,6 grammes plaqué de cuivre, avec son Elisabeth à l'avers et sa feuille d'érable au revers, mérite-t-il de maintenir sa présence dans l'environnement monétaire canadien? Et s'il devait disparaître pour toujours, tiens, est-ce que, collectivement, nous allons vraiment nous en ennuyer?

L'idée de rouler définitivement ces cents, dont 20 milliards d'exemplaires — soit de quoi faire 9,5 fois le tour de l'équateur — sont actuellement en circulation au pays, n'est pas nouvelle. Elle vient aussi d'animer les discussions de ce comité du Sénat qui s'est donné pour mission d'évaluer les coûts et bénéfices de cette pièce plutôt ennuyante pour les contribuables et l'économie canadienne. Et ce, alors que la Monnaie royale canadienne a été invitée par les autorités monétaires à faire des économies en revoyant ses façons de faire.

L'appel lui a été lancé en budget 2010. Ottawa a résumé le projet en le qualifiant de modernisation de notre système monétaire. Mais le gouvernement aurait aussi pu parler d'un important délestage.

C'est que, bon an, mal an, si l'on se fie aux données fédérales, les Canadiens en âge de consommer transportent sur eux pas moins de 1,5 kilo de sous noirs, soit l'équivalent de 600 pièces d'un cent qui, une fois roulées, correspondent à pas moins de 77,5 rouleaux. C'est pas mal.

Or, ces morceaux de cuivre que l'on appelle argent n'ont pas toujours la vie facile. Jugés encombrants par certains consommateurs, ils finissent parfois à la poubelle (ça arrive, y compris dans les bonnes familles!) ou encore dans le fond d'un tiroir, d'une bouteille de Chianti vide, d'un pot en verre, d'une jarre, d'un vide-poche où ils peuvent croupir pendant des années, avant de revenir sur le marché par l'entremise du programme de recyclage mis en place par la Monnaie royale canadienne. Entre autres.

Le corollaire est donc facile à mesurer: chaque année, près de 500 millions de cents doivent être produits afin d'alimenter le milliard de pièces que les responsables de la monnaie au pays doivent remettre en circulation pour combler les effets de cette épargne de fond de bouteille (un autre montant de 500 millions est récupéré dans les pots à cents des ménages canadiens). Et ce, pour une facture qui peut facilement atteindre le milliard de dollars.

Pause commerciale: cette pièce, plaquée de cuivre depuis 1996, coûte en effet moins d'un cent à produire, oui, mais plus d'un cent à produire et à distribuer, a expliqué devant le comité Beverley A. Lepine, chef des opérations à la Monnaie royale canadienne. Un milliard de dollars, c'est 260 000 tonnes de sous noirs et c'est aussi pas mal d'argent qui pourrait être affecté à d'autres postes budgétaires si le Canada décidait de forcer un peu l'arrondissement des prix. Histoire de faire disparaître son sou.

Dans les années 70, la Suède a d'ailleurs succombé à la chose en mettant au rancart ses pièces de 1 et 2 kronor (les «cents» de la Couron-



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Bon an, mal an, si l'on se fie aux données fédérales, les Canadiens en âge de consommer transportent sur eux pas moins de 1,5 kilo de sous noirs, soit l'équivalent de 600 pièces d'un cent qui, une fois roulées, correspondent à pas moins de 77,5 rouleaux.

ne). La Nouvelle-Zélande a fait la même chose en 1989, en plus d'avoir retiré ses pièces de 5 cents en 2006. Quant à l'Australie, son territoire est également exempt des petites pièces de 1 et 2 cents. Le pays semble aussi, tout comme l'a fait son voisin par le passé, remettre en question la survie de sa pièce de 5 cents.

En questionnant la pérennité de son cent, le Canada est donc loin de sortir une idée saugrenue de son chapeau. Et le sous-gouverneur de la Banque du Canada, Pierre Duguay, assure même que cette mesure n'aura finalement pas d'impact sur les finances des Canadiens autre que d'enlever du lest dans leur poche, car, selon

lui, l'arrondissement des prix aux 5 cents supérieurs dans un cas et aux 5 cents inférieurs dans un autre, aurait pour effet de n'avantager ni les commerçants ni les consommateurs. Les transactions électroniques, par carte de crédit ou débit, ne seraient pas affectées, les cents, dans ce cas, n'ayant pas besoin d'être arrondis.

Et, forcément, pour toutes ces bonnes raisons, on peut se demander aujourd'hui pourquoi la condamnation du cent canadien n'a pas été encore décrétée.

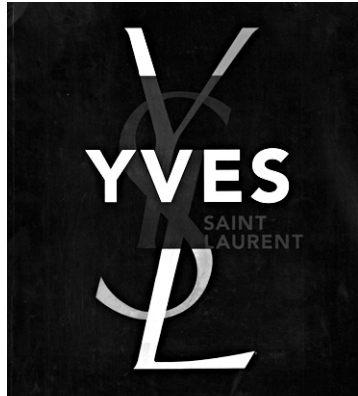
Le Devoir twitter.com/FabienDeglise

Rencontres ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT en composant le (514) 985-2507

Grid of various personal ads including: FEMME CHERCHE HOMME, CETTE CURIUSE CARBURE AUX DÉCOUVERTES!, UNE PASSIONNÉE D'HISTOIRE ET DE MÉDECINE, LOUISE, JULIE BRUNE D'ALLURE JEUNE ET ACTUELLE, BEL INGENIEUR EUROPEEN RAFFOLANT DES VOYAGES, LE CRAQUE POUR LES EUROPEENNES, AMATEUR DE CAFÉ AU LAIT UN BRIN MARGINAL, SAURAS-TU ENVOYER LE SENSUEL ALFREDO?, GOLFEUR MORDANT DANS LA VIE, PETITES FOLIES À PARTAGER!, CE PROFESSIONNEL VOUS DONNE UN AVANT-GOÛT, SE RENCONTRER FACE À FACE, C'EST BIEN MIEUX!, PIERRE EMPRUNTERA LA ROUTE DE LA SOIE, STÉPHANE, UN UNIVERSITAIRE POLYVALENT, À LA FOIS INTELLO ET COMIQUE!, UN VOYAGE AU MILIEU DES ÉTOILES, VIENS TE DÉGOURDIR LES JAMBES EN SA COMPAGNIE!, REFAIRE LE MONDE AUX CÔTÉS DE PIERRE!, JACQUES, UN BEL INGENIEUR À DÉCOUVRIR!, PATRICE SOUHAITE DÉCOUVRIR LE MONDE., ALAIN, UN DYNAMIQUE GOLFEUR!, FEMME CHERCHE FEMME

LIVRES Un autre Yves Saint Laurent

DIANE PRÉCOURT



Le grand designer Yves Saint Laurent fait encore parler de lui. Il y avait eu l'exposition présentée au Musée des beaux-arts de Montréal en 2008 et qui avait drainé une grande fréquentation, notamment parce qu'elle allait bien au delà du seul thème de la mode: on y refaisait socialement des époques.

Cette fois, c'est au tour du Petit Palais, Musée des beaux-arts de la ville de Paris, d'abriter l'exposition intitulée tout simplement Yves Saint Laurent, jusqu'au 29 août prochain.

La commissaire, Florence Müller, avait aussi assuré le commissariat de l'événement montréalais. Avec Farid Chenoune, elle a dirigé la publication d'un livre aux éditions de la Martinière, dans le cadre de cette exposition parisienne: près de 400 pages de textes, photos, illustrations et croquis de l'artiste, dans un livre au titre éponyme à l'expo (388 pages).

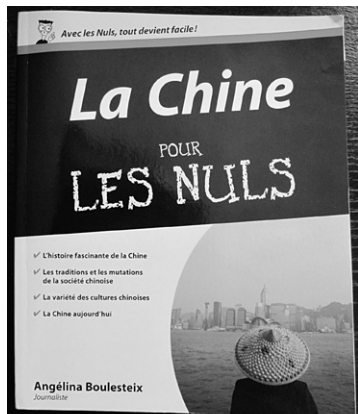
Saint Laurent n'avait-il pas dit ceci: 'J'ai toujours placé au-dessus de tout le respect de ce métier,

qui n'est pas tout à fait un art mais qui a besoin d'un artiste pour exister.' L'expo de Paris est placée sous le patronage de nulle autre que Carla Bruni-Sarkozy, qui écrit d'ailleurs dans les premières pages du livre: 'J'ai eu l'immense privilège de porter ses créations et le grand honneur de défilier pour lui. Yves Saint Laurent a révolutionné la mode: il a su créer un univers génial, vivant, bousculant les conformismes et les conventions.'

Le Devoir

Comprendre la vraie Chine

BENOIT LEGAULT



Vue de la Chine, l'Occident est complexe et menaçant, alors que la Chine est un pays de simplicité et de gros bon sens, un pays de paix qui veut trouver sa juste place dans un monde qui l'a longtemps bafoué. A une époque où l'appréhension d'un péril jaune revient à la mode, dans des mots seulement plus élégants et songés qu'il y a un siècle, il est utile d'embrasser les réalités de la Chine par son bout de la lanterne. C'est ce que font admirablement les 394 pages de La Chine pour les Nuls.

L'auteur, Angéline Boulesteix, n'est pas nulle du tout. Journaliste à l'Agence France-Presse, elle est licenciée en chinois, a étudié à Pékin, a vécu et travaillé en Chine pendant trois ans.

La Chine pour les Nuls dissèque patiemment 1001 détails qui permettent de comprendre l'évolution de l'identité nationale chinoise et de saisir les moutils comportementaux chinois qui nous déroutent. Ce livre est aussi une aide précieuse à la préparation d'un voyage en Chine, car il permet de bien savoir chez qui on va vraiment et il donne des trucs de voyages importants, notamment que le fait de prendre des trains interurbains est le meilleur moyen d'entrer très profondé-

ment dans la culture chinoise (p. 92). Le ton du livre est d'ailleurs fidèle à la collection «Pour les Nuls»: un ton direct, sans ambiguïté, qui laisse une place de choix à l'humour quand il est question de choses délicates. A noter que ce livre ne présente aucune photo et seulement quelques dessins humoristiques (comme celui d'un Occidental qui, devant un plat vraisemblablement composé de pattes de poulet, dit qu'il «adore manger chinois, mais pas en Chine!...».)

L'absence de photos force le lecteur à se concentrer sur le texte et son contenu, plutôt que de simplement rêver à un voyage dans quelque jardin mystérieux.

Collaborateur du Devoir

PLAISIRS

Recette de la semaine

Ceviche de pétoncles au yusu et aux tomates

– 8 gros pétoncles taillés en lamelle
– 1 échalote hachée
– 2 tomates coupées en dés
– 15 ml de coriandre fraîche hachée
– 45 ml de jus de yusu pasteurisé*
– 30 ml de vinaigre balsamique
– 15 ml d'huile d'olive
– Fleur de sel au goût

Déposer les pétoncles dans un plat et verser dessus le jus de yusu et l'échalote. Laisser reposer durant 20 minutes au froid. Ajouter ensuite les tomates en dés et la coriandre ainsi que le vinaigre et l'huile d'olive. Assaisonner et servir ainsi.

HUMEURS ET DÉCOUVERTES

Premium vodka cocktail

Vendus dans un emballage de quatre bouteilles de 300 ml et titrés à 7 % d'alcool, les produits Urb'nlili répondent particulièrement à une clientèle jeune déjà habituée aux coolers à base de vodka et parfumés de saveurs exotiques, au thé vert, au litchi, au ginseng, etc. www.urbnlili.com.

Cidre mystique

Le cidre pétillant de la cidrerie Covey Hill, à Hemmingford, est vendu en petites bouteilles

sous le nom de Mystique. Un produit qui répond à la demande en épicerie. À boire très frais.

Nos fromages du Québec

Voici deux grands fromages à découvrir: le Gaulois de Portneuf et le fromage Ducrét. Deux produits qui proviennent de Saint-Basile-de-Portneuf, que fabrique M. Ducreux. Des fromages de vache au lait cru de grande qualité, qui rivalisent avec les meilleurs du monde. Ferme Ducrét: ☎ 418 329-3080

La pastilla de mamie Yassim

Yassim fait partie de ces immigrants qui sont totalement intégrés au Québec. Il sait tout ou presque sur les joueurs de hockey du Canadien, les jurons québécois, et arrive même, occasionnellement, à apprécier la poutine.

D'origine marocaine, il est marié à une Québécoise. Le couple et ses deux enfants vivent en harmonie avec la communauté bouchervilloise, sans toutefois négliger les origines et traditions culinaires marocaines, ni complètement oublier les joies du soccer. Propriétaire d'un des meilleurs restaurants de type bistro de la Rive-Sud, Yassim Belluchi assume avec brio sa profession de chef restaurateur et sa double nationalité canado-marocaine, bien qu'il soit demeuré un certain nombre d'années en France.



PHILIPPE MOLLE

Une cuisine pleine d'odeurs et d'épices

La cuisine marocaine est en général une «cuisine de femmes». Une cuisine simple réalisée à partir de produits issus de la pêche pour les gens de la côte, à partir de légumes, de mouton ou de volaille pour les gens de l'intérieur. D'ailleurs, chacune des grandes régions délimitées par les villes impériales se targue d'avoir ses propres recettes de pastilla, qualifiées évidemment de «meilleures» que les autres.

Les épices, qui proviennent des souks, sont utilisées abondamment, bien qu'en général la cuisine du Maroc est peu épicée (relevée) en comparaison avec la cuisine tunisienne ou algérienne. On retrouve le safran, la muscade, le cumin, très présent dans les petites salades marocaines, le ras-hal hanout, un mélange incontournable que l'on trouve autant dans les



PHILIPPE MOLLE

Mamie Yassim prépare la pâte.

tajines que dans le couscous.

Mamie Yassim, comme toutes les mamans, prépare sa propre cuisine, qu'elle enjolive souvent d'idées provenant de ses voyages, y compris de chez son fils au Canada.

La pastilla est sans aucun doute le plat par excellence qui représente la grande cuisine marocaine, avec ses recettes variées selon les régions d'où elle provient.

Il faut toutefois faire attention, car il existe aussi de pâles copies de ce plat, des recettes qui n'ont rien à voir avec la véritable pastilla, un plat divin lorsqu'il est bien réussi, comme la pastilla de mamie Yassim, qui la

confectionne pour les jours de fête à partir de chair de pigeon.

La feuille de brick est l'élément essentiel de la recette. Elle est présente tant dans la pastilla au lait mangée au dessert que dans la pastilla au poisson servie à Essaouira ou à Tanger, ou dans la recette traditionnelle au pigeon que l'on retrouve dans les grands restaurants de Marrakech ou encore chez les cuisinières du roi.

C'est dans cette recette-là que mamie Yassim intervient avec tout son talent, grâce à la transmission familiale et à des ingrédients qu'elle juge essentiels à la réussite du plat-vedette.

La première étape consiste à

acheter les pigeons. Se dirigeant vers le souk dédié aux volatiles, il lui faudra attendre dix minutes pour repartir avec deux pigeons préparés sainement pour la cause de la bonne chère et de la pastilla royale.

Puis, suivent les éléments de la garniture. Cette fois, il s'agit d'épinards, d'oignons, de persil, de coriandre, de cannelle, d'amandes et de quelques autres ingrédients que mamie Yassim garde jalousement secrets pour la forme.

Dans le ryad de mamie Yassim, une cuisinière s'affaire à préparer la pâte à brick, une pâte légère qui ressemble, une fois cuite, à une grande crêpe, que l'on recouvre pour éviter qu'elle ne s'assèche.

Pour le reste, il faudra cuire séparément le pigeon en morceaux, et la surprise pour moi viendra du fait qu'on laisse les os rattachés à la chair dans la composition finale. Le fils, qui a compris que le pigeon n'est pas assez populaire au Canada pour faire partie de la pastilla, a adapté la recette familiale en remplaçant celui-ci par du poulet de grain désossé.

Mamie Yassim s'efforce elle aussi de valoriser les traditions familiales — semoules égrainées à la main, kefta de bœuf ou de mouton —, mais surtout de conserver l'originalité de la recette de la pastilla, qui sait plaire aux gourmets. La finalité, lorsque le plat magique arrive sur la table avec ses losanges de cannelle et de sucre glace.

Dans son restaurant, Yassim offre une «copie» de la pastilla de sa mère, mais quand il souhaite retrouver le vrai goût de la cuisine du Maroc, il retourne, une fois l'an, chez mamie Yassim, qui lui prépare sa pastilla au pigeon.

Philippe Mollé est conseiller en alimentation. On peut l'entendre tous les samedis matin à l'émission de Joël Le Bigot, Samedi et rien d'autre, à la Première chaîne de Radio-Canada



Les cocktails à base de vodka et aux saveurs exotiques Urb'nlili

BIBLIOSCOPIE

GRILLADES D'ÉTÉ

Sarah Cook
Éditions Larousse
Espagne, 2010, 215 pages

Voici un petit ouvrage simple mais bien pratique pour préparer des grillades et leurs accompagnements. De belles recettes testées, qu'on réussit à tout coup. Un livre pour profiter pleinement du soleil, du barbecue et des activités extérieures.



Les **artisans de la table**

Gaïa
ATELIER-BOUTIQUE DE CÉRAMIQUE

VENTE D'ATELIER
11, 12, 13 juin
Ven. – 17h à 21h
Sam.-dim – 10h à 17h

20% de rabais sur les pièces en galerie
50% à 80% sur les fils de série, légères dévifs, explorations...

1590 Laurier Est
Mtl. 514 598-5444
www.galaceramique.com

NUÑEZ DE PRADO
Une des meilleures huiles d'olive au monde, sinon la meilleure.

- Biologique
- D.O.C. Baena
- Chaque bouteille numérotée
- Goût incomparable d'agrumes

Classification exceptionnelle à cinq gouttes!

Saveurs d'Espagne
(450) 671-6861
www.saveursdespagne.com

La fleur de l'huile.

Les grandes **tables**

KOKO Restaurant + Bar | Hot List Hot Nights 2009 | Condé Nast Traveler

KOKO
RESTAURANT + BAR

8 Sherbrooke Ouest, Montréal, Québec H2X 4C9
514.657.KOKO (5656)
info@kokomontreal.com
kokomontreal.com

DE L'ART À LA BOUCHE
CUISINE CONTEMPORAINE FRANÇAISE

NELLIGAN VU PAR... DOMINIQUE PAYETTE
En compagnie de Claudine Mercier

Vernissage le lundi 7 juin 2010, à partir de 17h
Essayez notre plat «Dominique Payette» à seulement 25\$!

VERSE RESTAURANT

1 000, RUE SAINT-PAUL OUEST • 514.788.4000 • VERSERESTAURANT.COM

www.maisonmagnan.com

La Terrasse du Canal **magnan**

À 2 minutes du centre-ville
Stationnement gratuit
Métro Charlevoix

(514) 935-9647
2602, rue St-Patrick, Montréal

estiatorio **Milos**

Menu de fin de soirée
Du lundi au samedi
de 22 heures à 24 heures
\$20,10

Estiatorio Milos
5357 avenue du Parc
T: (514) 272-3522
www.estiatoriomilos.com

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Véronique Langlois au 514.985.3457 ou vlanglois@ledevoir.com

POUR ANNONCER DANS CE REGROUPEMENT, CONTACTEZ VÉRONIQUE LANGLOIS AU 514 985-3457

JARDINS

Semaine du jardinier

■ Samedi 5 juin – Saint-Igor. Vendredi dernier, le jardin botanique de Montréal a attribué à monsieur Jacques-André Rioux, agronome et professeur titulaire au département de phytologie de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval, le prestigieux prix Henry-Teuscher. Cofondateur du réseau d'essai des plantes ligneuses du Québec, membre actif de l'atelier pépinière, il a aussi, entre autres choses, supervisé plus d'une trentaine d'étudiants au niveau de la maîtrise ou du doctorat en horticulture ornementale. Jacques-André Rioux, recevez toutes nos félicitations. Bravo!

■ Dimanche 6 juin – Saint-Norbert. Une hémérocalle se distingue de toutes les autres, puisqu'elle mise essentiellement sur son surprenant feuillage effilé avec une large marge blanc jaunâtre pour vous séduire. De croissance lente, mais certaine, ce cultivar conserve parfaitement bien sa coloration durant toute la saison. Quelques groupes de fleurs jaune doré apparaissent en juillet-août, au-dessus du feuillage. Surprenantes, elles ressemblent en début de saison au feuillage d'un liriopé panaché... Cette hémérocalle, *Hemerocallis Golden Zebra*® «Malja», est commercialisée au Québec par Au jardin de Jean-Pierre, à Sainte-Christine. Rustique en zone 4, elle préfère un sol frais, mais bien drainé, au soleil ou à la mi-ombre. Hauteur: 45 cm; largeur: 60 cm. www.jardinjp.com

■ Lundi 7 juin – Saint-Gilbert. Peut-être avez-vous déjà vu l'*Abies koreana* «Horstmann's Silberlocke», un conifère de taille moyenne spectaculaire par ses aiguilles et ses cônes? On peut en voir un beau spécimen au Jardin botanique ou au jardin de Jean-Pierre, qui le commercialise. Son prix... est justifié par sa rareté et une croissance lente...

■ Mardi 8 juin – Saint-Médard. Je ne sais dans quel état il est rentré au bercail, le pauvre pin

parasol du Japon, espèce relique d'arbres conifères, car il a reçu des milliers de caresses des visiteurs lors de sa présentation au Rendez-vous horticole de la semaine passée. Cet étrange pin nommé *Sciadopitys verticillata* possède deux sortes d'aiguilles. Intrigués, les jardiniers amateurs touchaient la plante afin de s'assurer qu'il ne s'agissait point d'une supercherie faite en plastique. Superbe plante, fragile et peu rustique, qui se mérite. Pour le jardinier téméraire et averti.

■ Mercredi 9 juin – Sainte-Diane. En ce qui concerne la taille des mailles des filets anti-insectes déposés sur vos cultures légumières, elle doit être de 1 mm à 1,5 mm pour la plupart des mouches des semis, mais pour lutter contre la mouche de la carotte, les mailles doivent être plus serrées: entre 0,5 et 1 mm. Ces filets sont disponibles dans certains centres de jardinage.

■ Jeudi 10 juin – Saint-Landry. Je vous rappelle que c'est le temps de préparer le premier purin de la saison à l'aide des feuilles de consoude de Russie. Il faut un kilo de feuilles pour 10 litres d'eau. Laissez macérer durant une semaine environ dans un grand contenant fermé. Filtrez, diluez 1 pour 5 si nécessaire, et pulvérisiez sur vos plantes souffreteuses. Riche en oligo-éléments et en allantoïne, ce purin active la multiplication cellulaire.

■ Vendredi 11 juin – Saint-Bar-nabé. Superbe initiative d'Horticulture Indigo, qui a mis en marché des semences de plantes indigènes du Québec. Sous le nom de «semences Marie-Victorin», on trouve une collection de 50 espèces, avec des informations horticoles judicieuses pour réussir leur culture. Ces sachets fort ingénieux ont été assemblés par les membres de la coopérative Jardis-er de Windsor, un organisme qui permet à des adultes ayant une déficience intellectuelle d'apprendre par l'entremise de projets horticoles. Disponibles dans bon nombre de centres de jardinage.

Une fin de printemps aux allures estivales

Une chose est certaine: les années se suivent et ne se ressemblent pas! Lors du Rendez-vous horticole du Jardin botanique de Montréal, la semaine passée, les phrases le plus souvent entendues étaient: «*Quel printemps fabuleux!*» «*Toutes les floraisons sont en avance!*» «*Cette année, les stands sont superbes!*»



JEAN-CLAUDE VIGOR

Certes, pas un seul jardinier amateur ou professeur si on ne n'avait oublié la froidure printanière de 2009. Il pleuvait régulièrement la fin de semaine et les nuits froides nous avaient contraints à retarder sans cesse la transplantation au jardin de nos légumes tropicaux. Si l'année dernière tout pourrissait dans le jardin, ce début de sécheresse hâtif nous cause aussi bien des soucis, puisque les restrictions d'arrosage dans certaines municipalités n'incitent pas les amateurs à planter.

Selon les producteurs horticoles, certaines espèces, plus particulièrement les vivaces, sont en fleurs une bonne dizaine de jours avant la date de floraison dite moyenne; certains



PHOTOS JEAN-CLAUDE VIGOR

D'un superbe violet pâle, le rhododendron «Purpureum elegans».

parlent même de 15 jours ou plus... Voilà pourquoi le jardin explose littéralement de fleurs et de couleurs: pavots, iris, lupins, pivoines, rosiers, lilas, spirées, rhododendrons et tant d'autres enchantent notre jardin. Quant au gazon, si ses racines ne sont pas suffisamment installées en profondeur afin d'aller pomper le peu d'eau disponible, il arbore déjà sa teinte estivale.

Dans les massifs de plantes, il est préférable de ne pas bousculer le sol afin de ne pas augmen-

ter inutilement l'évaporation, déjà que la transpiration végétale est maximale. Certains préconisent un très léger griffage en surface afin de briser la capillarité et de diminuer ainsi l'évaporation, mais cette façon de faire convient lorsque le sol est à nu, avec peu de plantes.

Evidemment, je préfère l'utilisation d'un paillis; toutefois, le sol doit être meuble et bien décompacté avant de l'installer. Pour ce faire, on utilise simplement une fourche bêche, que l'on enfonce verticalement dans

le sol. Ces longues percées favoriseront la circulation de l'air dans les macropores du sol. Puis, on recouvre d'une bonne épaisseur de paillis.

*Vous aimeriez que je traite d'un sujet en particulier...
Vous désirez que je réponde à votre question...
Vous acceptez que le jardinier prenne son temps...
Écrivez-moi:
jeanclaudévigor@videotron.ca*

«Hong Kong» et «Purpureum elegans»

Rien à voir avec une destination asiatique. Il s'agit plutôt de deux cultivars de rhododendron à feuilles persistantes issus de l'espèce catawbienne (de Catawba, une nation amérindienne du sud-est des États-Unis — rivière Catawba, près de Charlotte, en Caroline du Sud), dont le cultivar «Hong Kong» est le résultat de travaux d'amélioration génétique du docteur David Leach.

Même si ce rhododendron est originaire des montagnes de la Caroline du Nord et de la Virginie, cet hybride rare de rhododen-

dron à fleurs jaunes, disponible au Québec, résiste jusqu'à moins 29°C. En Europe, il est populaire comme plante à grand déploiement; il a pour mission de protéger la maison des regards du voisinage et de dissimuler ce que l'œil ne devrait point voir. Sous notre climat, lorsqu'il aura atteint votre taille... vous en serez fier.

Quant à «Purpureum elegans», avec ses multiples fleurs violet pâle, quelle grâce! Il fut obtenu par un pionnier de l'hybridation des rhododendrons, l'Anglais Waterer, dès le début du XIX^e siècle.

Voilà deux compagnons de zone climatique 4 ou 4b à installer dans un endroit du jardin très abrité des vents hivernaux desséchants et à l'abri du soleil brûlant du midi. Certes, bon nombre d'amateurs préfèrent les rhododendrons à feuilles caduques, de zone 3, comme ceux de la série «Light»: «Golden Light», «Spicy Light», mais de

dit-on pas que «l'ennui naquit un jour de l'uniformité»? La sécheresse à ce temps-ci de l'année peut être catastrophique pour ces rhododendrons à feuilles persistantes; il faut donc s'assurer d'un généreux paillis et d'un arrosage parcimonieux légèrement acidifiant; un sol frais, mais pas détrempé.



Peu commune, une hémérocalle décorative, surtout pour son feuillage: *Hemerocallis Golden Zebra*® «Malja»

Escapades

ESTIVALES

AUBERGE DES Glacis

Offrez une aventure gastronomique inoubliable... à une heure de Québec

Plusieurs certificats-cadeaux disponibles

Tél.: 418 247-7486 Sans frais: 1 877 245-2247

www.aubergedesglacis.com

POUR ANNONCER DANS CE GROUPEMENT, COMMUNIQUEZ AVEC JEAN DE BILLY AU 514 985-3456 OU JDEBILLY@LEDEVOIR.COM

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

1363

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Transformer industriellement en produits finis.
- Instrument à vent - Coiffure de gendarme.
- Sa capitale est Katmandou - Récipient.
- Qui coûte cher.
- Agit pour une cause - Semblable.
- Prince troyen - Est étendu - Obtenue.
- Bien au sud de Barcelone - Présents.
- Galerie sous terre - De la campagne.
- Argent - Divisions - À toi.
- Génie malicieux - Déesse grecque de la Justice.
- Susceptible de provoquer une excitation sexuelle - Salle centrale d'un temple.
- Cassiers - Espiègle.

VERTICALEMENT

- Gigantesques.
- Balle de service qui fait le point - Entrepren.

HORIZONTALEMENT

- Empereur des Français - Nuance.
- Insecte coloré - Précipitation de cristaux de glace.
- Morceau de viande - Sous les yeux fatigués.
- Période de révolution de la Terre - Offre à boire et à manger.
- Cappuccino - De même - Terme de ski.
- Rivaliser.
- Édit du tsar - Petit toit devant une baie.
- Il garde des objets illégalement - Juste avant la belle saison.
- Dopant pour sportif - Dislocation.
- Passée sous l'eau - Fatiguée.

1	S	P	I	E	L	B	E	R	G	S	A
2	C	A	P	T	E	R	E	L	F	S	
3	O	T	E	V	U	L	G	A	I	R	E
4	R	E	C	H	E	R	E	P	L	I	S
5	S	U	A	I	R	E	N	I	E		
6	E	X	T	R	A	C	E	R	U	N	
7	S	T	R	A	C	E	R	P	S	I	
8	E	L	U	R	L	E	V	I	E	R	
9	E	N	T	I	E	I	N	V			
10	A	G	N	E	A	U	A	R	E	N	A
11	B	U	E	S	E	D	R	E	D	O	N
12	C	E	L	T	I	E	S	T	R	E	M

1362

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOTS CROISÉS LE MONDE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I												
II												
III												
IV												
V												
VI												
VII												
VIII												
IX												
X												

MOTS CROISÉS

Problème n° 10-065

HORIZONTALEMENT

- Une grande fraîcheur qui ne doit pas durer.
- Capitale en Chine. Remette la pièce en place sans jouer.
- Pour les amateurs de bon cru. Charmant souvenir de notre enfance.
- Creusent en surface. Encouragement au cirque. Ouverture sur la gamme.
- Forme d'être. Corse corsé. Fait appel.
- Personnel. Reste en dessous de la moyenne. Introduit la licence.
- Éloigne de toute croyance.
- Accord. Vieux monsieur. Support d'information.
- Pour comparer les énergies. Page d'histoire. Fait la liaison.
- Crochets. Se traîne ou passe à l'attaque.

VERTICALEMENT

- Dépasse les bonnes mesures.
- Stupidités.
- Piqué en passant au rouge. Parti.
- Équipent le papillon et la langouste.
- Pannes sèches.
- A toujours un air pincé en Iran. Vior-

SOLUTION DU N° 10-059

Horizontalement

- Procéduriers.
- Levure. Issue.
- Aber-rance. Sr.
- Io. Van Arc.
- Subit. Énergé.
- Atalante. Éon.
- Néri. Vampait.
- Tu. Gé. Léa. Li.
- IX. Is. Noé. Nizan.
- Nécessiteuse.

Verticalement

- Plaisantin.
- Rebou-teuse.
- Ove. Bar.
- Curvilligne.
- Errata. Éos.
- Dean. Nv. Es.
- Étal.
- Ricanement.
- Isère. Paie.
- IX. Is. Créa. Zu.
- Rus. Voi-las.
- Serpentine.

Philippe Dupuis